

SEKENTSI TLAKUILOLI TLEN TLA-
SENKAUALI TLEN NE CONSEJO
GENERAL DE LA COMISIÓN ESTA-
TAL ELECTORAL (NE SEJKA TET-
LAIJKILILI TLEN NE TLAYEKANALI
TLATILANTLI TEJKOUATLAPEJPE-
NILI), TLEN KAMPA KENA MOTEMAK-
TILIA MOCHIUAS TLEN MOITOKI
IPAN NE TLANECHIJKOLTLANAUA-
TILI TEJKOUATLAPEJPENILI TLEN
NUEVO LEÓN TLATILANTLI, IPAN
NE TEJKOUATLANECHIJKOLI PAJ NE
MOKUITLAUILISTLI IKA TLAPALEU-
ILTLANAUTILI TLEN TEJKOUAT-
LAJTLANILI TLEN MEXKOEUANIJ
JDC-066/2020, MOTENTLAINAMA
IKA TLEN MONEKI IKA NE TLAKUI-
LOLI TLEN CEE/CG/36/2020.

Traducción del texto del español
al náhuatl (variante de lengua
originaria huasteca veracruzana).

COMISIÓN
ESTATAL
ELECTORAL
NUEVO LEÓN



**SEKENTSI TLAKUILOLI TLEN TLA-
SENKAUALI TLEN NE CONSEJO
GENERAL DE LA COMISIÓN ESTATAL
ELECTORAL (NE SEJKA TETLAIJKI-
LILI TLEN NE TLAYEKANALI TLA-
TILANTLI TEJKOUATLAPEJPENILI),
TLEN KAMPA KENA MOTEMAKTI-
LIA MOCHIUAS TLEN MOITOKI
IPAN NE TLANECHIJKOLTLANAU-
TILI TEJKOUATLAPEJPENILI TLEN
NUEVO LEÓN TLATILANTLI, IPAN
NE TEJKOUATLANECHIJKOLI PAJ NE
MOKUITLAUILISTLIKA TLAPALEU-
ILTLANAUATILI TLEN TEJKOUAT-
LAJTLANILI TLEN MEXKOEUANIJ
JDC-066/2020, MOTENTLAINAMA
IKA TLEN MONEKI IKA NE TLAKUI-
LOLI TLEN CEE/CG/36/2020.**

Traducción del texto del español
al náhuatl (variante de lengua
originaria huasteca veracruzana).

SEKENTSI TLAKUILOLI TLEN TLASENKAUALI TLEN NE CONSEJO GENERAL DE LA COMISIÓN ESTATAL ELECTORAL (NE SEJKA TETLAIJKILILI TLEN NE TLAYEKANALI TLATILANTLI TEJKOUATLAPEJPENILI), TLEN KAMPA KENA MOTEMAKTILIA MOCHIUAS TLEN MOITOKI IPAN NE TLANECHIJKOLTLANAUAUTILI TEJKOUATLAPEJPENILI TLEN NUEVO LEÓN TLATILANTLI, IPAN NE TEJKOUATLANECHIJKOLI PAJ NE MOKUITLAUILISTLI IKA TLAPALEUILTLANAUAUTILI TLEN TEJKOUATLAJTLANILI TLEN MEXKOEUANIJ JDC-066/2020, MOTENTLAINAMA IKA TLEN MONEKI IKA NE TLAKUILOLI TLEN CEE/CG/36/2020.

Traducción del texto del español al náhuatl (variante de lengua originaria huasteca veracruzana).

Con la colaboración de la Red Intercultural de Apoyo e Inclusión de Personas Indígenas en Nuevo León, A. C. y Procuración de Justicia Étnica, A. C.

Aprobado por unanimidad por el Consejo General de la Comisión Estatal Electoral, en sesión extraordinaria de fecha 27 de octubre de 2020, y registrado con número de acuerdo CEE/CG/59/2020.

Primera edición, noviembre 2020

© Comisión Estatal Electoral Nuevo León

Impreso en México / Printed in Mexico

Distribución gratuita

COMISIÓN ESTATAL ELECTORAL NUEVO LEÓN

Dr. Mario Alberto Garza Castillo

Consejero Presidente

Mtro. Luigui Villegas Alarcón

Consejero Electoral

Lic. Rocío Rosiles Mejía

Consejera Electoral

Mtro. Alfonso Roiz Elizondo

Consejero Electoral

Mtro. Carlos Alberto Piña Loredo

Consejero Electoral

Lic. Martha Magdalena Martínez Garza

Consejera Electoral

Lic. María Guadalupe Téllez Pérez

Consejera Electoral

Lic. Héctor García Marroquín

Secretario Ejecutivo

SEKENTSI TLAKUILOLI TLEN TLASENKAUALI TLEN NE CONSEJO GENERAL DE LA COMISIÓN ESTATAL ELECTORAL (NE SEJKA TETLAIJKILILI TLEN NE TLAYEKANALI TLATILANTLI TEJKOUATLAPEJPENILI), TLEN KAMPA KENA MOTEMAKTILIA MOCHIUAS TLEN MOITTOJKI IPAN NE TLANECHIJKOLTLANAUATILI TEJKOUATLAPEJPENILI TLEN NUEVO LEÓN TLATILANTLI, IPAN NE TEJKOUATLANECHIJKOLI PAJ NE MOKUITLAUILISTLI IKA TLAPALEUILTLANAUATILI TLEN TEJKOUATLAJTLANILI TLEN MEXKOEUANIJ JDC-066/2020, MOTENTLAINAMA IKA TLEN MONEKI IKA NE TLAKUILOLI TLEN CEE/CG/36/2020.¹

Tlen motemaktilia mochiuas tlen moitojki ipan ne Tlanechijkoltlanauatili Tejkouatlapejpenili tlen Nuevo León Tlatilantli, ipan ne tejkouatlanechijkoli paj ne Mokuitlauilistli ika Tejkouatlapaleuili tlen Tejkouatlajtlanili tlen Mexkoeuanij JDC-066/2020, motentlainama ika tlen moneki ika ne tlakuiloli tlen CEE/CG/36/2020 san kena ya tlen chiualistli kampa melauak tlen kuatitlanmaseualmej ika kitosneki kej, tlen nojki kinekisej tejkoua kalakisej ipan Altepetlalui-kayotl, tejkouakalakilistli uan tlen nokineki

1 Tlen ne sekentsi tlapoualtlakuiloli tlen Tlasenkauali CEE/CG/59/2020, moselik tlen nochimej tlanankilkej ipan ne Consejo General de la Comisión Estatal Electoral de Nuevo León, (Sejka Tetlajkilili tlen ne Tlayekanalí Tlatilantli Tejkouatlapejpenili tlen Nuevo León) ipan se kuajkualtsi mosentilistli tlen mochijki ipan sempouali uan chikome tonali tlen octubre metstli tlen 2020 xiuitl.



tekouakalakisej tlen san ininjuantij moyekanaj monekis mopantlalisej ipan sejse altepetl kej ne Ciénega de Flores, García y General Escobedo, uilis moijskuilos tlen nojkia kinakis tejkouakalakis setsij maseuali o maseualmej anki moixnextia kej nojkia kuatitlanmaseuali, tlen kampa moijskoua mochiuas san kampa tlen namantsi Altepetlaluikayotl moixmatkij tlen kena kipia kani moyolkuik uan motsontlalanki; moiljuiya ma nelnelia mochiua tekitl ipan tlamantli tlen kinyolmelauas kinnixpantilis kuatitlanmaseualmej ipan katlia nojkia motejkoua tlajtlanilisej tlen kampa no kinakisej kalakisej ipan sankatlaya Altepetlaluikayotl.

Tlen katlia, ne Tlanechijkoltlanauatili Tejkouatlapejpenili tlen Nuevo León Tlatilantli kinauatij ne Comisión Estatal Electoral (ne Tlayekanali Tlatilantli Tejkouatlapejpenili) ma kichia se yankuik tlakuiloltlanauatili ipan katlia ma kijuilo o ma kijto kenke ma nelnelia mochiua tekitl ipan tlamantli tlen kuatitlanmaseualmej uan ika yanopa tlanauatij ma monemili nochi tlamantli tlen moitojtok ika ipan ne Tlanechijkoli Tlayekanali Tlanechijkoltlanauatili Tejkouatlapejpenili tlen Tlanauatili Tlasankajketl tlen ne Mexkotili ipan tlen tlaxitlauili tlen Teyolmelauili ika Ompachialistli moixnexti ika pouali tlen SUP-REC-28/2019. Ipan katlia tlayolmelauili uan ika tlen moitojtok ipan ne



Tlanechijkoltlanauatili Tejkouatlapejpenili tlen Nuevo León Tlatilantli kampa ma nelnelia mochiua tekintl ipan tlamantli tlen kuationmaseualmej ipan Altepetylaluikayotl tlen tlatilantli, ya moneki kimatisej, nojkia monekis onkasej se kuali siento tlen kuationmaseualmej, tlen nojkia monekis ya: pouali tlen moneki onkas ipan nopa altepetylaluikayotl tlen kampa motejkouatlapejpenis; tlanechijkoli tlen nochimej kuationmaseualmej ika tlen nochi itstokej ipan tlatilantli; tlen uajkapayotl teuantilistli tlen mexkokuationmaseualmej ipan nochi altepetylaluikayotl tlen tlatilantli; uan tlen nochi tlanechijkolmenj, kuationmaualtlanechijkoli o kuationchinankomej tlen onkaj o itstokej ipan ni Nuevo León.

Tlen namantsi moitak, moitoua ma kena mopeualti ma motekiui se tlamantli tlen tekouilistli ika se achi poualistli ipan katlia ma monelixmati tlen kena nelnelia kuajkualtsi kampa onkas se tlayekanketl ika nochimej tlanechijkolmej tlen kuationmaseualmej san kej onkasej tlen kuationmaseualmej ika tlen poualistlis tlen onkas ipan sejse Altepetylaluikayotl tlen Nuevo León tlatilantli, tlen katlia motlalia tlapaleuilistli ika tlamantli tlen namantsi moitas:

Echtoui, mopouas keski siento itstokej tlen kuationmaseualmej ipan ne altepetylaluikayotl tlen



katlia moneki mopouas keski tekojkayotl onka ipan ne tlanechijkoli tlen ijkenopa moixnextitok, teipa kema nochi mopotojkaj moxelos ika makulpouali, ijkenopa moixmatis kenejkatsa moixnextis anki kuatitlanmaseualmej tlen uilisej kipiasej ika sejse ipan tlen nochimej altepetinij tlen nochi tlatilantli.

Nojgia uili moitoua tlen, ika yanopa motilana tlen anki keski moixmati ika nochimejyaj tlen mopoikej ika sejse altepetlaluikayotl tlen onka ipan nochi tlatilantli, tlaj nopa itlamilitilis moixmatis ika tlen axkaxilia tlen moneki o tlaj ya tlauel kuejkuetsi poualistli tlen motemaktilis o moixmatis, tlen moitoua, tlatolkontli, tlen kistosneki kej axkana tlauel onka se kuajkualtsi tlanechijkoli tlen kuatitlanmaseualmej kampa uilis moixmatis kej moneki, tlen kampa uilis mokuatejtemolis tlen kena monekis ika nochi tlamantli tlen maseualmej, ijkinu uilis kena monelchiuas o ijkinu kena uilis onkas mejkatsa san sejtsi tlen nojgia uilis tejkouakalakis (o se teuankalajketl) anki uilis kixnextis ipan tejkouatlapejpenilistli tlen tekialtepetili.

Sankej tlen moitak namantsi, moitoua onkaj chikome altepetinij tlen kaxiliaj nopa poualistli tlen kena moneki kaxilisej mejkatsa san se kentsi sientu tlen kampa kena onkas se ixpantijketl ika kuatitlanmaseualmej ya uilis moiikuilosej



tlen sekik altepetlaluikayotl ya ne **Apodaca, García, Ciénega de Flores, General Escobedo, General Zuazua, Guadalupe y Pesquería**. Tlen seyok nojkia, tlachiltinemilistli ika tlamantli tlen motsontlamiltij o monextij ika sekinokej altepetlaluikayotl tlen Nuevo León tlatilantli moitoua poualistli tlen kuatitlanmaseualmej moixnextiaj ika san yaya mokuatejtemolijtok ika tlamantli tlen nochimej maseualmej, axkaxilia se achi sientou tlen kitosneki kena moneki o neltlauek monekis mochiuas tlen kampa uilis kalakis o itstos se ixtepantijketl, san kej mokatokej ika tlamantli tlen mokuiltis kampa kena onkaj se achi poualistli tlen moijkuiltok uan kampa moitak namantsi.

Ipan ya ni, moitoua tlen anki teixpantilistli ika kuatitlanmaseualmej tlen ualouij o itstokej ipan ni Nuevo León tlatilantli, tlen katlia kalakisej ipan altepetinij tlen ne **Apodaca, García, Ciénega de Flores, General Escobedo, General Zuazua, Guadalupe y Pesquería**, ya kena kualipampa kinekij ma no teuantikaj ne kuatitlanmaseualmej tlen kampa motemoua ma onka sejka iuikalis o sejka tlamantli tlen moneki ipan tekintl tlen tekintlajtlanilistli tlen tejkouajkayotl kampa monemilia ni tekintl tlen tejkouatlapejpenili 2020-2021 ipan ni totlatilan, uan kampa moitouaj kena tlakuayejyeloli uan kuajkualtsij, pampa kena mokui nochi tlamantli tlen moijtoua



o tlen moixnextijtok ika nochi kuatitlanmaseu-
almej tlen itstokej ipan sejse altepetinij, katlia
sankej mochijki tlamantli ika se kentsi sientio
tlen poualistli, moitojtok kej kena kuali kampa
motsontlalanans o kitlepanitasej se tlamantli tlen
kena iuikal o sejkaj kuajkualtilistli ipan tekiti-
listli ika inintlapaleuiltlanauatil tejkouatlajtla-
nili tlen kampa kena uilisej kalakisej ipan nochi
tlamantli tlen kampa se tejkouakali.

Tlen namantsi moitak, uan sankej moitojtok
ipan amatlajkuiloli tlen CEE/CG/34/2020, tekittl
tlen kena melauak temaktiliaj o moiljuiaj ya tlen
namantsi moitas:

- I. **Tlamachilnelnelia.** Tlen tekouateki-
nemili uan tlen no kinekij tekouakala-
kisej tlen san ininjuantij moyekanaj
monekis moijkuilosej ipan altepetinij
tlen ne **Apodaca, García, Ciénega de
Flores, General Zuazua, Guadalupe y
Pesquería**, ma onka mejkatsa san se tlen
nojkia kinekis tekouakalakis, uan ipan
tlen ne **General Escobedo** ya uilis onkas
mejkatsa omej tlen nojkia kineki-
sej tekouakalakisej, tlen maseualmej
anki mopanextiaj kej nojkia kuatit-
lanmaseualmej. Tlen anki tejkouakisej
uilisej moijkuilosej o kalakisej ipan se
tejkouatlanauatili tlen altepetlalui-



kayotl o nojkia ika ya, ika ipan tlen tejkouakalakilstli tlen siuatl o tlakatl ipan se tejkouaamachiualtlapejpenili o ipan se tejkouamaseualtlapaleuili.

II. San mokuatitlanmasualixpanextia.

Tlen tekouatekinemili uan nojkia, tlen no kinekij tekouakalakisej tlen san ininjuantij moyekanaj, monekis kinex-tisej ika tlamantli tlen kampa uilis moitas o moixmatis ipan kena uiltiyas, tlen kampa mopeuالتis maseuali tlen anki tejkouakalakis ika kuatitlanchinanko monekis itstos ipan ni Nuevo León tlatilantli tlen kampa moixnextia; uan,

III. Tlaxitlauali ika nochimej.

Tlen tekouatekinemili uan nojkia, tlen nokinekij tekouakalakisej tlen san ininjuantij moyekanaj, monekis kichiuasej tlen tlaxitlauali ika nochimej ipan katlia nojkia kinekisej kalakisej ipan se tekouakalakilstli tlen kuatitlanmseuali sankej moijkuiltok ipan tejkouatlanauatili uan ika ipan nochi tlamantli tlen motlaltok ipan ne Comisión Estatal Electoral (Tlayekanali Tlatilantli Tejkouatlapejpenili).



SEKENTSI TLAKUILOLI TLEN TLASENKAUALI TLEN NE CONSEJO GENERAL DE LA COMISIÓN ESTATAL ELECTORAL (NE SEJKA TETLAIJKILILI TLEN NE TLA-YEKANALI TLATILANTLI TEJKOUATLAPEJPENILI), TLEN KAMPA KENA MOTEMAKTILIA MOCHIUAS TLEN MOITJOKI IPAN NE TLANECHIJKOLTLANAUA-TILI TEJKOUATLAPEJPENILI TLEN NUEVO LEÓN TLA-TILANTLI, IPAN NE TEJKOUATLANECHIJKOLI PAJ NE MOKUITLAUILISTLI IKA TLAPALEUILTLANAUA-TILI TLEN TEJKOUATLAJTLANILI TLEN MEXKOEUANIJ JDC-066/2020, MOTENTLAINAMA IKA TLEN MONEKI IKA NE TLAKUILOLI TLEN CEE/CG/36/2020.

Traducción del texto del español al náhuatl
(variante de lengua originaria huasteca veracruzana).

**Lic. Rosalino Agustín Martínez, en colaboración
con Refugio Morales Cruz**

COORDINACIÓN DEL PROYECTO EDITORIAL

UNIDAD DE PARTICIPACIÓN CIUDADANA

Mtra. Lidia Lizbeth Lozano Yáñez
Jefa de la Unidad de Participación Ciudadana

Mtro. Rodolfo Olivares Llerena
Coordinador de Participación Ciudadana

UNIDAD DE COMUNICACIÓN SOCIAL

Mtro. Arturo Cota Olmos
Jefe de la Unidad de Comunicación Social

Mtra. Mónica Paola Lozano Salas
Jefa de Promoción e Imagen

Lic. Nina Siboney Villarreal Aguilera
Imagen y Diseño Editorial

TIPOGRAFÍAS
©AGFA Monotype Fonts
Leitura OTF (Regular, Italic y Bold)

